Հաշիվ վավերագիր Բ3331264464

[1] Դուրս գրման ամսաթիվ			Հաշիվ վավերագիր (ծառայությունների մատուցման, աշխատանքների կատարման)	[2] Սերիա	[3] Համար
31	Մայիս	2021 թ.		Բ	3331264464
[4] Մատուցման ամսաթիվը				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի	
31	Մայիս	2021 թ.		Սերիա	Համար
				Ճշգրտվող հաշիվ վավերագրի դուրս գրման ամսաթիվ	

Պայմանագիր	[5] Կնքման ամսաթիվ	[6] Համար
	19 Հունվար, 2021 թ.	Պայմանագիր ՀԳԴ-4-21

[7] Լրացուցիչ տվյալներ (պայմաններ)

Արձանագրություն 7

[7.1] ՀԴՄ կտրոնի համար

Ծառայություններ մատուցող (աշխատանքներ կատարող) անձի

[8] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ)	8	2	2	7	5	6	8	2
[9] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								

[10] Անվանումը	ՍՈՖՅԱ ՍԵՐՈԲՅԱՆ Անհատ ձեռնարկատեր (ԱՁ)	
[11] Բանկային տվյալները	Ամերիաբանկ ՓԲԸ	N 1570064545140100
[12] Գտնվելու վայրը (հասցեն)	ԵՐԵՎԱՆ ՆՈՐ ՆՈՐՔ ՆՈՐ ՆՈՐՔ ԹԱՂԱՄԱՍ ՀՈՎՀԱՆՆԻՍՅԱՆ ԹՂՄ. 28 22	
[13] Լրացուցիչ տվյալներ		

Ծառայություններ (աշխատանքներ) ստացող անձի

[14] Հարկ վճարողի հաշվառման համարը (ՀՎՀՀ) (ֆիզիկական անձի անձնագրի սերիան և համարը)	0	2	5	0	6	6	3	4
[15] Ավելացված արժեքի հարկ վճարողի հաշվառման համարը								

[16] Անվանումը	«ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԴԱՏԱԽԱԶՈՒԹՅՈՒՆ» Պետական կառավարչական հիմնարկ		
[17] Բանկային տվյալները		N	
[18] Գտնվելու վայրը (բնակության վայրը)	ԵՐԵՎԱՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԿԵՆՏՐՈՆ ԹԱՂԱՄԱՍ ՎԱԶԳԵՆ ՍԱՐԳՍՅԱՆ Փ. 5		
[19] Լրացուցիչ տվյալներ			
[20] Ում միջոցով	Անուն, ազգանուն		
	Լիազորագիր	Համար	
		Ամսաթիվ	

[21] Ծառայությունների մատուցման (աշխատանքների կատարման) ծավալի և վճարման ենթակա գումարի հաշվարկը

NN Ը/կ	Ծառայությունների (աշխատանքների) անվանումը (բովանդակությունը)	Չափի միավորը	Ընդհանուր ծավալը կամ ժամանակաշրջանը	Միավորի գինը	Զեղչ(%)	Արժեքը
1	2	3	4	5	6	7
1	Ռուսերեն-հայերեն գրավոր թարգմանություն	էջ	23.5	1000		23500
Ընդամենը						23500

Ծառայություն մատուցող (աշխատանք կատարող)՝ SEROBYAN SOFYA 6401890169

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

31/05/2021 19:21:47

Ծառայություն (աշխատանք) ստացող՝ GRIGORYAN SUSANNA 7403690397

(ստորագրությունը, անունը, ազգանունը)

03/06/2021 16:40:24

ՈՐՈՇՈՒՄ
թարգմանիչ ներգրավելու մասին

08.04.2021թ.

ք.Մարտունի

Գեղարքունիքի մարզի դատախազության դատախազ, երրորդ դասի խորհրդական Ա.Ֆ.Զաքարյանս, ուսումնասիրելով ԳԴ1/0613/02/20 քաղաքացիական գործի նյութերը,

ՊԱՐԶԵՑԻ՝

Գեղարքունիքի մարզի դատախազության կողմից 10.03.2020 թվականին հայցադիմում է ներկայացվել Գեղարքունիքի մարզի ընդհանուր իրավասության առաջին ատյանի դատարան՝ Վաչագ Արզոյանից հօգուտ պետական բյուջեի 327.517.320 << դրամ բռնագանձելու պահանջի մասին:

Հաշվի առնելով, որ սույն գործով հայցագնի չափի ապացուցման պարտականությունը դրվել է հայցվոր կողմի վրա, իսկ հայցագնի հաշվարկի համար հիմք է հանդիսացել <<Сводный геологический отчет с подсчетом запасов зодского золоторудного месторождения по состоянию на 1 апреля 1979г.>> փաստաթուղթը, ուստի անհրաժեշտ է այն որպես հայցագնի չափը հիմնավորող պաշտոնական փաստաթուղթ ներկայացնել դատարանին:

<< քաղաքացիական դատավարության օրենսգրքի 16-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ Հայաստանի Հանրապետությունում քաղաքացիական դատավարության լեզուն հայերենն է:

Նույն հոդվածի 2-րդ մասի համաձայն՝ գործին մասնակցող անձինք դատավարական բոլոր փաստաթղթերը ներկայացնում են հայերեն կամ այլ լեզվով՝ հայերեն պատշաճ թարգմանությամբ: Նշված պահանջը չպահպանելու դեպքում դատավարական փաստաթղթերը դատարանը չի քննարկում կամ չի թույլատրում, իսկ սույն օրենսգրքով նախատեսված դեպքերում վերադարձնում է դրանք ներկայացրած անձանց:

<< քաղաքացիական դատավարության օրենսգրքի 46-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ թարգմանիչ կարող է լինել այն գործունակ ֆիզիկական անձը, որ տիրապետում է թարգմանության համար անհրաժեշտ լեզուներին:

Հաշվի առնելով, որ նշված փաստաթղթի հայերեն թարգմանությունն ապահովելու համար անհրաժեշտ է ներգրավվել թարգմանիչ, իսկ Սոֆյա Սերոբյանը (անձնագիր՝ AS0538862, տրված՝ 13.03.2019 թվականին, 006-ի կողմից) համաձայն << արդարադատության նախարարության կողմից 27.12.2019 թվականին տրված տեղեկանքի մասնակցել է ռուսերեն լեզվի նոտարական գործողություններին մասնակցող թարգմանչի որակավորման ստուգումներին և ստացել դրական միավոր, ինչպես նաև այն, որ վերջինիս ծեռնհասությունը կասկած չի հարուցում, գտնում եմ, որ

սույն գործով թարգմանություններ ապահովելու համար Սոֆյա Սերոբյանը կարող է ներգրավվել որպես թարգմանիչ

Ելնելով վերոգրյալից և ղեկավարվելով ՀՀ քրեական դատավարության օրենսգրքի 16-րդ և 46-րդ հոդվածներով,

ՈՐՈՇԵՑԻ

1. <<Сводный геологический отчет с подсчетом запасов зодского золоторудного месторождения по состоянию на 1 апреля 1979г.>> փաստաթղթի հայերեն գրավոր թարգմանությունն ապահովելու նպատակով որպես թարգմանիչ ներգրավել Սոֆյա Սերոբյանին (անձնագիր AS0538862, տրված՝ 13.03.2019 թվականին, 006-ի կողմից).

2. Թարգմանչին նախազգուշացնել, որ ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի 1-ին մասի համաձայն՝ քաղաքացիական կամ վարչական դատավարության գործով սուտ ցուցմունք տալը, քրեական գործով վկայի կամ տուժողի կողմից սուտ ցուցմունք տալը, քրեական կամ քաղաքացիական կամ վարչական դատավարության գործով փորձագետի կողմից ակնհայտ կեղծ եզրակացություն տալը, քաղաքացիական դատավարության գործով մասնագետի կողմից ակնհայտ կեղծ բացատրություն տալը, թարգմանչի կողմից ակնհայտ սխալ թարգմանություն կատարելը, նոտարի կողմից իրավաբանական նշանակություն ունեցող փաստ հաստատելու գործով վկայի կողմից սուտ ցուցմունք տալը՝ պատժվում են տուգանքով՝ նվազագույն աշխատավարձի հարյուրապատիկից երեքհարյուրապատիկի չափով, կամ կալանքով՝ առավելագույնը երկու ամիս ժամկետով, կամ ազատազրկմամբ՝ առավելագույնը երկու տարի ժամկետով:

Գեղարքունիքի մարզի դատախազության
դատախազ, երրորդ դասի խորհրդական — Ա. Ֆ. Զաքարյան

Սույն որոշման օրինակը, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածի բովանդակությունը, իմ իրավունքներն և պարտականություններն ինձ պարզ են և հասկանալի, ՀՀ քրեական օրենսգրքի 338-րդ հոդվածով նախատեսված պատասխանատվության մասին նախազգուշացված եմ:

Թարգմանիչ՝
Սոֆյա Սերոբյան

«08» 04. 2021թ.